AÑO XXXI (2.ª EPOCA) NUM. 154 SABADO 7 OCTUBRE DE 1916

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

LOS INÚTILES

Sentada tranquilamente á la puerta de la casucha, Josefa esperaba sonriendo satisfecha.

Había terminado la faena; estaba el hogar bien apañadito y la cena preparada. Juan Antonio podía venir cuando quisiera. No tardaría ya, aunque, como sábado, bendito día de cobro, tenía que entretenerse un poco más.

¡Con qué alegría le entregaba el buen hombre todo el jornal! Y ella, ¡qué ventura tan honrada sentía al ver en sus manos aquel puñado de pesetas que representaban el sosiego durante una semana!...

—Toma, pa que te arregles; y si pué sobrar algo...—la decía siempre Juan Antonio, con su cara bonachona radiante de gozo.—Yo me quedo unas perrillas pa tabaco.

¿Arreglarse? ¡Vaya si se arreglaba la infeliz! Nunca faltó el «coci» bien amarillito, ni por la noche, las judías estofadas ó las patatas con bacalao, cuando no eran «viudas», cosa que solía ocurrir los viernes y los sábados.

Arreglarse, bueno, á fuerza de orden y de estrecheces; pero eso de economías... ¡Cuántos equilibrios tenía que hacer y cuántas amarguras que sufrir para comprar la modestísima indumentaria!... ¿Y cuando tenía los cuatro arrapiezos? Entonces sí que eran apuros los que pasaba para tenerlos arreglados y limpitos. Gracias á las «chapuzas», que en aquella época no faltaban, y siempre venían á salvarlos con su ayuda. ¡Que tiempos aquellos, Señor! Juan Antonio, fuerte y buen mozo como ninguno, más alegre que unas castañuelas, infatigable para el trabajo. Ella, una moza guaba de verdad, robusta, vivaracha y más cantarina que una alondra. Eran felices, muy felices, en medio de su pobreza. Aun recordaba con regocijo las frugales, pero sabrosas, meriendas de los domingos, aquellas deliciosas tardes pasadas en el campo, tan tonificantes para el cuerpo como para el espíritu. ¿Y las escapadas á las verbenas? Una vueltecita, nada más, mientras los crios dormían; pero una vueltecita que valía por toda la noche por el encanto que para ellos tenía.

Claro que también padecían sus disgustos. Sinsabores nunca faltan. ¡Y con los sobresaltos que los chicos dan! Que si este lleva un golpe, que si el otro se pone enfermo, que si el de más allá no tiene zapatos... Una contínua tortura. Y luego, cómo lo pagan. Con desdenes y con ingratitudes que lastiman el corazón. Bien lo sabía ella.

Josefa suspiró, recordando á los hijos. De cuatro, ni uno que los consolase en la vejez. En cuanto supieron volar, huyeron del nido. Cuando podían ayudar á los padres, los abandonaron, dejándolos en su fría soledad. Allá se fueron, á formar otra familia. Paciencia. Así es el mundo, y así será hasta la consumación de los siglos.

Desde que se quedaron solos se unieron mucho más, como si quisieran refugiarse uno en otro.

Y vivían en santa paz. Juan Antonio trabajaba siempre con afán; pero ya no ganaba tanto como antes. El exceso de labor lo había rendido, aniquilado. El espíritu, no, que bien animoso lo conservaba; pero las fuerzas... Era de esperar. Una faena tan ruda y tan contínua, y una alimentación tan deficiente, no podían dar otro resultado. Es el galardón que aguarda á los pobres luchadores de esta clase.

Atardecía. El crepúsculo, suave y poético—un crepúsculo de Mayo,—ponía en el alma dulces nostalgias y desplegaba las alas de la fantasía, envolviéndola en locas ensoñaciones. Había un grato sosiego en el ambiente; y un vientecillo leve, travieso y acariciador, traía perfumes de rosas y de heno que inundaban de alegría el pecho y despertaban el ansia de vivir.

Josefa se dejó mimar de nuevo por las halagadoras remembranzas de su pretérita juventud. Los recuerdos mariposeaban, aturdiéndola gratamente con sus alas de luz. Y sonreía plácida, sin fijarse en que aquella sonrisa, vagando en sus labios descoloridos, que al entreabrirse dejaban al descubierto las encías exangües y desdentadas, era una dolorosa mueca.

Empezaban á encender los faroles y Juan Antonio no volvía. La campana de una iglesia próxima sobresaltó á Josefa, rompiendo el encanto que aprisionaba cariciosamente su espíritu.

Sintió un poco de inquietud. ¿Por qué no regresaba Juan Antonio? Jamás se había retrasado tanto, porque la obra no estaba lejos. Señor, que tardanza. Rica se pondría la cena.

Se levantó; y en la ténue luz crepuscular se destacó su menuda figura de viejecilla pulcra y agradable, con el claro vestido pregonando limpieza y los cabellos de plata muy repeinados.

Iba á dar una vuelta á las patatas; no fuese á ocurrir que se pegasen.

Cuando, muy preocupada, se disponía á salir de nuevo, oyó unos pasos lentos que ella conocía muy bien. Era su marido. Pero, ¿qué le pasaba? No parecía el de otras veces. ¿Por qué venía tan serio y tenía el rostro contraído y ceñudo, los ojos huraños y amenazadores. Daba miedo.

Silencioso, dejóse caer en una silla, que crujió bajo su peso, y apoyó los codos en la mesa y la cara en las manos.

Alarmadísima, Josefa se le acercó.

—¿Qué te pasa, Juan Antonio? ¿T' has puesto malo?

—Su voz temblaba, delatando inquietud y angustia.

El la rechazó, brusco.

—Malo, malo... No he tenío esa suerte.

Y masculló una blasfemia.

—Entonces, ¿qué te ha ocurrío?

El viejo se irguió fiero.

—¿Qué me ha ocurrío? ¡Los miserables! ¡Pa ellos no hay castigo! Toma—añadió, sacando del bolsillo unas pesetas y arrojándolas sobre la mesa.—El último jornal. ¡Me han echao!

El asombro se pintó en los ojos apagados de Josefa.

—¿Que t' han despedío? ¿A tí, que siempre t' as portao tan bien y que sabes tu oficio como el primero? ¿Y por qué?

—Porque soy viejo, porque ya no tengo las fuerzas de antes, porque no me subo tan ligero á los andamios ni ando por los tejados con tanto aplomo. Porque no sirvo, porque soy inútil. Y me han echao. Me han arrojao á la calle como á un guiñapo que no hace falta, sin cuidarse de pensar que el hambre ha de picotearme y deshacerme. Me han echao como se echa un pingo á la basura.

Y pa eso trabaje usté tantos años, juéguese usté la vida veinte veces por día, gane usté á fuerza de lucha un jornal miserable y sea usté honrao á carta cabal. Pa que luego, cuando más falta hacen los cuidaos, le digan á uno: «Amigo, pués retirarte, que aquí no sirves. Anda, que ya has comío bastante. Deja el sitio pa otro».

Y encima el desprecio. Porque á los débiles, á los que han consumío su salud en el trabajo, se les desprecia. ¡Ah, la justicia!...

Alzó sus puños crispados, como si amenazase á un fantasma, y de nuevo cayó abatido.

Josefa intentó vencer la consternación que se apoderaba de su alma, y se aferró ansiosa á la esperanza.

—Juan Antonio, no hay que desesperar. Si t' han echao de esa obra, no te faltará donde colocarte. En otra t' admitirán.

—En ninguna. Ya me lo han dicho. Y bien claro. No t' hagas ilusiones. Estamos perdíos, perdíos para siempre.

—¿Y que será de nosotros, Dios mío, si no hay nadie que nos ayude?

La viejecita ya no pudo contener su angustia. Se arrojó en brazos de su compañero y lloró amargamente.

Y aquel rudo trabajador, que tantas veces había arrostrado serenamente el peligro, lloró también como un niño. Hubiera preferido una caída mortal á los latigazos con que el desengaño le había humillado aquella tarde.

Y sus lágrimas caían ardientes y amargas; menos amargas, sin embargo, que sus pensamientos.

Sollozaban los dos, produciendo esa triste impresión de frío que dan los ocasos.

Y fuera, el vientecillo fragante hablaba de primavera, de vida y de amor.

SARAH LORENZANA

LA GUERRA EUROPEA

Colocación de hilos telefónicos

LAS MANOS HABLAN

I

¿Te acuerdas? Junto á mí estabas,
y de esperanza y de miedo
me temblaba el corazón,
cobarde en aquel momento.
Tu rostro estaba encendido;
latía veloz tu seno;
yo me miraba en tus ojos
y respiraba tu aliento.
—¿Me quieres?, dije á tu oído,
tu linda mano cogiendo;
y tu mano, húmeda, ardiente,
contestó al punto:—¡Te quiero!

II

Después de un año de ausencia,
año en que viví muriendo,
te ví al fin, y el alborozo
no me cabía en el pecho.
Pensativa, indiferente,
mis ojos allí te vieron;
y al verte de tal manera,
me dió el corazón un vuelco.
—¡Ya no me quieres!, te dije,
tu linda mano cogiendo;
y tu mano seca y fría,
contestó cruel:—¡Es cierto!

E.

NUEVO SISTEMA TRIBUTARIO

VIII

Me ha permitido ser difuso en mi explicación y en los recuerdos históricos que digresivamente he ido intercalando á los argumentos con que intenté probar que fué en 1887 el cambio de sistema tributario un gran acierto, no sólo porque respondió á la casi unánime voluntad del vecindario sino que porque á él se debe la era de tranquilidad y de abundancia que ha permitido al Ayuntamiento atender sin obstáculos, con verdadero desahogo más bien, al mejoramiento de la ciudad; me ha permitido esa difusión, digo, la circunstancia de haber pasado ya la oportunidad de intervenir en el debate sostenido en el Consistorio por las dos fracciones políticas del Ayuntamiento, maurista y coaligados, y fuera por los respectivos partidos, cada uno de los cuales tiene en la prensa su porta-voz, por haberse votado, y resuelto por consiguiente el pleito, apenas hube salido al palenque, apenas los primeros artículos de esta serie hubieron visto la luz. Sin embargo, he creído de mi deber continuar escribiendo por las razones que expuse en mi primer artículo, que son en gran parte aplicables aun cuando la oportunidad de esa discusión haya pasado, pues que el año próximo ha de volver á presentarse; para entonces, lo que ahora escriba escrito estará, y algo es posible haya dicho y diga que pueda convenir no se

ignore cuando el caso llegue de tener que tomar acerca del mismo asunto una nueva resolución.

Continuando, pues, sobre el mismo tema, y en cumplimiento de la promesa con que terminé mi artículo anterior, he de manifestar hoy que, en mi concepto, obraron bien los concejales que se opusieron á variar «parcialmente» el sistema de tributación; porque si á un cambio ó modificación se ha visto obligado el Ayuntamiento por haber disminuido los ingresos hasta el punto de haberse cerrado con *déficit* el presupuesto del año último, lo lógico era intentar dentro del mismo sistema hallar los medios para cubrir ese *déficit* antes de salír de él para apelar al de reparto sobre la base de utilidades con el fin de reunir las necesarias 47.954'27 pesetas, pues que conservando el primitivo de la recaudación del impuesto «de consumos»—si no en el nombre, en la forma, valiéndose de los arbitrios que autoriza la ley de sustitución de este impuesto—y agregándole el de reparto, en vez de uu sistema habíase de tener dos, ó uno mixto que es igual, cosa que á ningún vecino hubiera podido satisfacer y menos convenir.

Si el reparto á base de utilidades, cuya equidad tanto en esta discusión se ha ponderado, se debía crear, opino que procedía estudiar el modo de que fuera él solo el destinado á llenar todas las obligaciones que detalla el presupuesto municipal. Y esto mismo hubiera sido una prueba palmaria de que los partidarios de suprimir el odioso, el inicuo impuesto de consumos, creían verdaderamente equitativo el otro sistema, el que ellos proponían y con tanto calor apoyaron; mientras que el conservar aquel oneroso sistema «en parte» demuestra que sólo como recurso, para poder cubrir más cómodamente el *déficit*, y no por la convicción de su equidad, se quería adoptar.

En efecto, esta equidad es, también en mi concepto, bastante discutible: justo, justísimo paréceme que cada vecino contribuya á las cargas públicas en la proporción de las utilidades que tenga; pero para establecer esa proporción precisa que estas utilidades sean conocidas, y para conocerlas ¿con qué datos se cuenta, ó de que medios quien lo intente se podrá valer? Dícese que así el obrero saldría beneficiado, porque en relación con lo que paga ahora la cuota que le correspondería sería muchísimo menor; puede que sea esto verdad, pero de todos modos con esta disminución de cuota, con este beneficio, no se consigue aún la soñada igualdad proporcional entre las diferentes clases sociales que vienen obligadas á tributar. Siempre, cualquiera sea el sistema, el proletario, el obrero, el que con el sudor de su frente ha de ganar el pan, vendrá á ser proporcionalmente el más castigado, la verdadera víctima, que no son sólo los líquidos, como es sabido, que van á parar á la parte más baja obedeciendo á la ley de... «gravedad». Para llevar á efecto la clasificación se averiguará y se sabrá siempre de un modo preciso, exactísimo, lo que tiene de haber un empleado de cualquier oficina, de cualquier empresa industrial ó comercial, lo que gana de jornal cualquier peón; pero no se sabrá nunca lo que benefician en líquido el propietario, el capitalista, el comerciante, el industrial ni ningún burgués pudiente que cuente con rentas para vivir. De modo que el aplicar esta ley, es decir el cuotar con arreglo á este impuesto á base de utilidades, será cosa muy fácil y podrá hacerse con toda justicia si se trata del Secretario del Ayuntamiento, por ejemplo, ó de cualquier oficial ó simple escribiente de las oficinas municipales; pero muy difícil, de todo punto imposible, si se trata del Alcalde ó de los concejales, máxime si éstos tienen en el extranjero *la mina* de donde, para atender á sus necesidades ó satisfacer sus gustos, procede el caudal.

De modo que con un reparto á base de utilidades—que sería realmente el sistema tributario ideal si pudiera saberse exacta ó aún aproximadamente lo que cada vecino posee ó renta—volveríamos irremisiblemente á aquel mismo sistema defectuosísimo, origen de todos los chanchullos, parcialidades, venganzas, favoritismos y demás que, en 1886, á todo trance se quiso abolir. Es por esto que considero acertado el acuerdo que, después de larga y muy viva discusión, el Ayuntamiento tomó por el voto de la mayoría maurista que al cambio «parcial» del sistema tributario, ó á la adopción del «sistema mixto» de que he hablado, se había opuesto con tenacidad. Conforme, dije y cien veces repetí, en cambiar, en seguir la evolución, en progresar siempre; y ya que el Gobierno en 1911 para dar satisfacción á los deseos de esa gran parte del público que consideró siempre una carga inícua el impuesto de consumos, y una esclavitud, una deshonra nacional los fielatos,—lo primero que en todas las algaradas populares se ha intentado siempre quemar ó destruir—estudió el medio de anularlo, y al imponer la sustitución reglamentó la forma de realizarla, á ella considero es preferible y prudente ceñirse mientras no se halle, para conseguir el mismo fin, otra mejor.

El amigo Ozonas y los demás concejales de la coalición, con los partidos políticos que éstos representan en el Consistorio, quisieron suprimir del impuesto de consumos sólo el nombre y los gastos de la recaudación, dejando subsistentes todos ó una gran parte de los gravámenes para el público que á dicho impuesto son anejos; así he de deducirlo á lo menos por haber escogido y querer aplicar los más productivos y fáciles de recaudar de los arbitrios que autoriza la Ley de 12 de Junio de 1911 para sustituirlo. Y esto fué precisamente lo que al público—y diciendo «público» me refiero á la generalidad de los sollerenses no dispuestos á perjudicar sus intereses en aras de una pretensión política determinada—no satisfizo; lo que á cuantos creyeron ver en el empeño ó en la tenacidad de dichos políticos un hermoso juego de prestigitación cuyo fin podía ser el de conseguir tener más á mano «el grifo y el vaso» nada más, hízoles aplaudir el que la oportuna reunión de la mayoría maurista, oponiéndose á sus planes, les impidiera conseguirlo.

J. Marqués Arbona

Crónica Local

En la alegre barriada de Biniaraix tuvo lugar el sábado y domingo próximos pasados la fiesta popular que oportunamente habíamos anunciado. Consistió ésta en baile en la plaza de aquel lugar al son de la gaita y tamboril, el sábado por la noche, y el domingo, también por la noche, hubo música por la banda de la «Lira Sollerense» que ejecutó algunas composiciones musicales, entre ellas algunos bailables.

La animación se mantuvo hasta hora muy avanzada, siendo en bastante número las personas que de esta población y las afueras subieron al pintoresco caserío.

——

En el tren de las seis de la mañana del domingo salió para Palma, conforme habíamos anunciado, la brigada de la sección local de la «Cruz-Roja» que pasó á la Capital con objeto de tomar parte en la revista general de las demás brigadas de dicha benéfica institución que hay creadas en Mallorca. Cuando hubo terminado el acto de revista dió dicha brigada un paseo militar por la carretera de Andraitx.

Por la noche, en el tren que sale de Palma á las 8'5 de la noche, regresó á esta ciudad, siendo despedida en la estación de la Capital por buen número de individuos y oficiales de la Sección Central de Mallorca. No ocurrió accidente alguno desagradable, regresando todos satisfechos de las atenciones recibidas, lo que mucho nos place poder consignar.

——

En el seno de la institución local de los «Exploradores Mallorquines» ha habido estos dias inusitado movimiento, habiendo empezado á formar parte del Comité y de la tropa elementos nuevos, que tomaron posesión de sus respectivos cargos el domingo próximo pasado por la tarde. Con tal motivo se celebró un acto público en el patio del «Fomento Católico». Estaban formados los exploradores al ser nombrados los nuevos Jefes y hacerles entrega á cada uno del distintivo que les corresponde.

He aquí la forma como ha quedado constituído el mencionado Comité:

Presidente honorario, D. Antonio Castañer Anglada.

Presidente en activo, D. Rafael Vich Cladera.

Vice-Presidente, D. Antonio Gelabert Cano.

Secretario, D. Mateo Colom Puig.

Tesorero, D. Loreto Viqueira.

Vice-Tesorero, D. Antonio Castañer Rullán.

Conciliario, Dr. Antonio J. Mora.

Suplente, Rvdo. D. Andrés Bisbal.

Capellán de tropa, Dr. Antonio Rullán.

Vocales, D. Miguel Rosselló Pbro., don Bartolomé Sampol Colom, don Juan Estades Albertí, don Bernardo Frontera Magraner, don Francisco García Seguí y don Salvador Elías Capellas.

El joven entusiasta por la institución, don José Magraner, fué nombrado Jefe de tropa.

Usaron de la palabra, para enaltecer la patriótica finalidad de los Exploradores Mallorquines, varios miembros del Comité, y fueron todos ellos muy aplaudidos.

Terminado el referido acto los exploradores al mando de los nuevos Jefes hicieron un paseo por la población.

Según noticias, mañana realizará la mencionada sección local una excursión al vecino pueblo de Buñola, debiendo partir hacia la morigerada villa á eso de las nueve de la mañana para regresar á las seis de la tarde á esta ciudad.

——

Con prodigalidad digna de todo encomio, los católicos sollerenses contribuyen con sus donativos á que puedan proseguirse sin interrupción las obras para el levantamiento de la monumental fachada de nuestra iglesia parroquial.

En fin de Agosto quedó una existencia en caja de 1.053'25 pesetas y durante el pasado mes de Septiembre se recaudó la cantidad de 272'87; en junto la existencia en fin del mencionado mes fué de 1.326'12 pesetas, de cuya cantidad se pagaron por jornales y materiales 544'20, quedando de consiguiente un remanente de 781'92 pesetas.

No dudamos, conocidos el patriotismo y demás nobles sentimientos de nuestros compatricios de que, por falta de fondos, dichas obras no se habrán de interrumpir hasta su completa terminación.

——

Se ha publicado un anuncio en el que El Ayudante Militar de Marina del Distrito hace saber que se hallan depositados en la Capitanía del puerto dos bocoyes llenos de vino de 1'12 m. de largo por 0'87 m. de diametro. Llevan uno de ellos en una de sus tapas las letras G. F. A. en pintura blanca y en la otra las mismas letras grabadas teniendo además en su contorno marcadas las letras G. F., y el otro con las iniciales G. F. A. en pintura blanca y M. G. n.º 85 en sus dos tapas respectivamente.

El que acredite ser su dueño deberá presentarse en esta Ayudantía dentro del plazo de un mes, pues transcurrido dicho tiempo se hará entrega de dichos bocoyes á las personas que los hallaron.

——

Con algún retraso recibimos días pasados una esquela de participación del matrimonio que debían celebrar en Moulins, (Francia), el día 30 del próximo pasado Septiembre, en la iglesia parroquial de San Pedro de la mencionada villa, el joven comerciante de aquella plaza don Bartolomé Mayol y la simpática señorita Antonia Michaud.

Suponemos que se habrá celebrado sin contratiempo alguno dicho enlace, y, al agradecer á los novios y á sus padres respectivos la atención tenida con nosotros, deseamos á la gentil pareja inacabable dicha.

——

Este año, como en los anteriores,—es añeja costumbre que parece no se quiere alterar—empezó en esta localidad, el día de San Miguel, la matanza de cerdos cebados para el consumo público. Es sabido que desde hace un par de años ha adquirido en Sóller mucha importancia la industria de la elaboración de embutidos para la exportación, y por la cantidad de cerdos que vemos se importan no es probable disminuya en la presente temporada dicha elaboración, á pesar de los elevados precios á que se pagan las reses por haberse exportado ya de ellas una buena cantidad.

Actualmente se paga la carne de cerdo á razón de 2'25 pesetas el kilog., al por menor.

——

Con inusitado esplendor se ha celebrado este año en la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación, antes convento de franciscanos, la fiesta dedicada al glorioso P. San Francisco de Asis.

Ya en la vigilia, ó sea el martes, resultaron muy solemnes las completas cantadas en preparación de dicha fiesta, en las que ofició nuestro estimado paisano y amigo el M. I. Sr. D. Antonio Deyá, canónigo. Al día siguiente fué extraordinaria la concurrencia que asistió á la misa de comunión por la mañana y más tarde á la misa mayor, en la que cantaron admirablemente la de *Angelis* la escolanía parroquial y el público, y tejió hermosísimo panegírico en loor del Santo festejado el elocuente orador sagrado Rvdo. D. José Auba.

También los actos religiosos que tuvieron lugar por la tarde estuvieron muy concurridos, y se explica este mayor número de asistentes al comparar con años anteriores por la mayor devoción que se nota al Seráfico Padre, habiendo aumentado considerablemente el número de los Terciarios en el año actual.

——

El jueves por la mañana en la señorial mansión que en Palma posee doña Margarita Pougin, Vda. de Canals, se celebró la boda de su simpática y bella hija Margarita con el distinguido propietario manacorense D. Francisco Riera de Comas y Bonet.

La capilla presentaba hermoso golpe de vista por la profusión de plantas, tapices y luces que la adornaban, destacándose en el centro una imágen del Corazón de Jesús, de gran tamaño, obra escultórica del señor Vadell.

La novia lucía riquísimo traje blanco y joyas de brillantes.

Bendijo la unión el Rvdo. Cura párroco de Manacor, D. Rafael J. Rubí, y fueron testigos por parte de la novia su hermano D. Amador y su hermano político D. José Rossiñol de Zagranada, y por la del novio su hermano político don José Enseñat, capitán de artillería, y D. Antonio Bassa Rosselló, su tío.

La gentil pareja, que con tal motivo ha recibido muchos y valiosos regalos, salió luego en automóvil para una finca del novio donde pasará los primeros días de su luna de miel, que deseamos sea para los jóvenes desposados perdurable y sin menguante.

Esta mañana, y no al son de la gaita y tamboril como suele suceder siempre y estamos acostumbrados á decir, sino al de algunas cornetas y tambores, ha sido paseado por las calles de esta ciudad el buey que han adquirido algunos socios de la «Defensora Sollerense» para poder mejor solemnizar, con estofado, el XXIX aniversario de la inauguración del edificio social.

***

Celebrará dicha sociedad pasado mañana, lunes, con tal motivo, solemne fiesta, que consistirá conforme en otro lugar anunciamos, en una misa por la mañana á las seis, en la parroquia, en sufragio de los socios difuntos, y en velada recreativa en el teatro, á las ocho y media, con arreglo al siguiente programa:

1.º Paso-doble *Gallito*, por la banda de la «Lira Sollerense».

2.º Gran programa de cine.

3.º Fantasía *El capricho de las damas*, por la mencionada banda.

4.º Representación de la comedia bilingüe, en dos partes, *Huevos pasados por agua*, por la sección de Declamación de esta Sociedad.

5.º Monólogo *Els martiris d' un casat*, por su autor, D. Urbano Rosselló.

6.º Paso-doble *Sangre torera*, por la banda de la «Lira Sollerense».

La orquesta del teatro amenizará los intermedios, y lo mismo las proyecciones, tocando escogidos números de su repertorio.

El Presidente de dicha Sociedad, nuestro particular amigo D. Bartolomé Sampol Colom, nos ha dirigido por medio de B. L. M. atenta invitación para asistir á la velada recreativa de referencia, y nosotros de todo corazón agradecemos el obsequio.

Mañana, á la una de la tarde, los elementos políticos que, en esta ciudad, forman la coalición, se reunirán en fraternal banquete en el restaurant de la estación del ferrocarril para obsequiar al concejal y Jefe del partido reformista D. Damián Ozonas Pastor por su campaña política.

Amenizará el acto la banda de la «Lira Sollerense».

Para asistir al mismo hemos recibido atenta invitación verbal, que muy sinceramente agradecemos.

En cuantas ocasiones nos ha sido dable recomendar á nuestros lectores que se preserven contra la viruela, lo hemos hecho, por considerar que es ésta una enfermedad excepcional que solamente ataca á las personas descuidadas ó ignorantes que de ella no han querido ó no se se han sabido preservar.

Hoy que vuelve á presentarse la oportunidad, plácenos de nuevo manifestar que el médico titular, nuestro particular amigo D. Juan Marqués Frontera, el lunes y martes próximos, días 9 y 10 del corriente mes, á las dos de la tarde, en la sala de operaciones del Hospital vacunara gratuitamente á las personas que asistan y quieran ser vacunadas, lo hayan sido anteriormente ó no.

Ya lo saben, pues, nuestros lectores; aprovechen la ocasión.

VENTA

Se vende una porción de tierra huerto situada en el punto el Rafal, de este término.

Para informes en la Notaría de D. Jaime Domenge.

†

Sección Necrológica

En Biniaraix falleció el miércoles de esta semana, á la temprana edad de 39 años, víctima de penosa dolencia, el comerciante y antiguo suscriptor al SÓLLER establecido en Orleans (Francia) D. Juan Arbona Colom. Como no podía menos de suceder por las generales simpatías de que gozaba aquí el finado, ha sido su muerte muy sentida.

El jueves por la noche se verificó el entierro, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, de cuerpo presente, y al solemne acto asistió una parte del clero parroquial, la música de capilla y numerosísima concurrencia de vecinos, que con sendos círios encendidos quisieron rendir al amigo el último tributo.

Ayer mañana se celebraron en la iglesia parroquial suntuosos funerales en sufragio del alma del malogrado señor Arbona, que fueron también muy concurridos.

Descanse en paz ésta y reciba su justamente apenada famila consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro sentido pésame.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 12 de Septiembre

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde D. Jaime Morell Mayol y á la misma asistieron los señores Concejales D. Antonio Forteza, D. Juan Puig, D. Francisco Enseñat, D. Pedro A. Alcover, D. Damián Ozonas, D. Ramón Coll, D. Juan Frontera, don Miguel Colom y D. Andrés Rullán.

Fué leida y aprobada el acta de la sesión anterior.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas se acordó satisfacer: á D. José Socias 1038'36 pesetas por jornales y materiales empleados durante el pasado mes de Agosto en las obras efectuadas por administración municipal; á la sociedad anónima «El Gas» 1110'11 pesetas por fluido y varios objetos suministrados durante el pasado mes de Agosto; á D. José Frontera 2'50 pesetas por licores suministrados para refrescos que acostumbra costear el Ayuntamiento á los músicos el día de Pascua de Resurrección para celebrar la diana.

Dióse permiso á varios vecinos que lo habían solicitado para verificar obras particulares.

Dióse lectura á una comunicación remitida por el señor Presidente de la Comisión local de la «Cruz-Roja» en la que interesa que el Ayuntamiento sufrague el alquiler del local que ocupa ó bien que le ceda otro adecuado á los fines de la benéfica institución.

Se acordó que el Alcalde de acuerdo con el señor Director de la casa Hospicio, sin perjuicio de ninguno de los servicios allí instalados, hagan la distribución de las dependencias á los fines indicados y ponerlas juntamente con una del zaguán de la casa Consistorial á disposición de la «Cruz-Roja».

Se dió lectura al proyecto de presupuesto y á un dictamen de la Comisión de Contabilidad para el próximo ejercicio de 1917. Resultando del mismo que los gastos consignados superan en la cantidad de 11.000 pesetas á los ingresos, para nivelar la referida cantidad se proponen la creación de nuevos arbitrios extraordinarios.

Terminada la lectura, el señor Puig pidió constara en acta que él y sus compañeros salvaban su responsabilidad si en su día no hay dinero suficiente y no pueden cumplirse los compromisos de pago de las obras subastadas para cubrir el cauce del torrente mayor en la longitud de la calle del Puente.

El señor Ozonas manifestó que no comprendía lo que pretende el señor Puig, despues de haber votado en contra de la realización inmediata de estas obras.

El señor Colom (don Miguel) preguntó por qué se había abandonado esta obra que hace tanto tiempo está proyectada y aprobada, y en cambio se está realizando el ensanche del Cementerio católico y se construye el nuevo Matadero cuyos proyectos datan de fecha más reciente y respecto de los cuales no salva el señor Puig su responsabilidad.

El señor Puig contestó que estas obras son reproductivas y de gran necesidad, pues el Matadero es deficiente y el Cementerio católico insuficiente y en cambio la de cubrir el torrente, es más bien una obra de lujo, que aunque conveniente, no era ahora oportuno el momento de emprenderse, dada la escasez de recursos del municipio.

El señor Colom pidió se diera lectura al dictamen de la Comisión del Ayuntamiento que propuso la realización de esta mejora. La presidencia accedió á ello y se dió lectura al mismo.

Se suscitó larga y porfiada discusión en la que intervinieron casi todos los señores concejales, sobre la reproductibilidad de las mejoras que se están realizando; derivando la discusión hacia la situación económica del Municipio en 31 de Diciembre último, soslayando los incidentes habidos en la constitución del Ayuntamiento y los asuntos de más relieve tratados durante el bienio en los que ha habido diferencia de criterio.

Una vez terminada la discusión, el señor Puig pidió constara en acta la salvedad de su responsabilidad respecto al pago de las obras para cubrir el cauce del torrente si no hay dinero para ello; á lo cual se adhirieron los Sres. Enseñat, Alcover y Rullán.

El señor Coll pidió constara en acta su opinión relativa á que el señor Puig no debe estar muy persuadido de que falte dinero para el pago de esta obra cuando al discutirse el cambio de sustitución del impuesto de consumos por el de utilidades, sostuvo que los ingresos naturales del presupuesto superan á los gastos obligatorios. Los Sres. Forteza, Frontera, Colom (don Miguel) y el señor Presidente se adhirieron á la opinión del señor Coll.

El señor Colom (don Miguel) propuso que el Ayuntamiento adquiriera un traje de invierno al guardia municipal.

El señor Enseñat se quejó de que hacía mucho tiempo propuso y se acordó la adquisición de nuevos trajes á los lacayos de los coches fúnebres, no habiéndose aún llevado á efecto. El Ayuntamiento acordó aprobar la proposición del señor Colom, cumplimentándola lo mismo que la del Sr. Enseñat.

El mismo señor Colom propuso la adquisición de balanzas y pesas para las vendedoras de pescado que concurren á la pescadería, las cuales se quejan de su falta. Quedó así acordado.

No habiendo otros asuntos á tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy, sábado, día 7.—Al anochecer, Completas en preparación para la fiesta de San Cosme y San Damián; acto seguido la tercera parte del Rosario con exposición de S. D. M.

Mañana, domingo, día 8.—Fiesta dedicada á los Santos Cosme y Damián, mártires. A las cinco de la mañana, se rezará la primera parte del Rosario. A las siete, la segunda parte, Comunión general de Madres Cristianas y ejercicio en honor de la Inmaculada Concepción. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor, en la que predicará el Rvdo. Sr. D. Miguel Rosselló. Por la tarde, explicación del Catecismo y ejercicio dedicado á la Virgen, por las Madres Cristianas. Al anochecer, Vísperas y Completas y á las seis y media rosario con exposición de S. D. M.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.—Mañana, domingo, día 8. Por la tarde á las cuatro y media, exposición del Santísimo, Rosario y continuación del ejercicio de los Cinco Domingos en honor de las Llagas de San Francisco.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana, domingo, á las cuatro y media de la tarde se practicará el devoto ejercicio de la Buena Muerte en honor del Santo Cristo de la Salud.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 3.—Total, 5.

MATRIMONIOS

Día 23.—José Pomar Forteza, soltero, con María Gual Capó, soltera.

Día 27.—Juan Puig Enseñat, soltero, con Margarita Bauzá Catalá, soltera.

Día 28.—Domingo Rullán Vives, soltero, con Esperanza Mayol Mayol, soltera.

Día 28.—Jaime Busquets Estades, soltero, con Margarita Trias Colom, soltera.

Día 30.—Guillermo Gallego Alejandro, soltero, con Francisca Martí Mayol soltera.

DEFUNCIONES

Día 23.—Margarita Homade Fontiroig de 80 años viuda, m.ª 72.

Día 23.—Jaime Magraner Casasnovas de 78 años soltero m.ª 42.

Día 25.—Juana M.ª Rullán Reynés de 81 años viuda m.ª 70.

Día 28.—Juan Trias Colom de 14 años soltero calle de san Cristóbal.

Día 29.—Nicolás Pons Deyá de 86 años viudo m.ª 42.

Día 4.—Juan Arbona Colom de 39 años casado calle de San Salvador (Biniaraix)

Día 4.—José Escalas Colom de 21 años soltero m.ª 36.

ESPECTÁCULOS

Defensora Sollerense

Proyecciones.—Esta noche á las 8 y media:

1.ª Tjipanas pintoresco.—Natural. Unica vez.

2.ª Pathé Periódico, 389.—Natural. Gran éxito.

3.ª Los solitarios del bosque.—2 partes. Unica vez.

4.ª En la isla de Kyuschu.—Natural. Colores. Unica vez.

5.ª El misterio de Zudora—11.º y último episodio, 2 partes

***

Mañana á las 4 y media y á las 8 y media.

1.ª Pathé periódico, 389—Natural. Exito.

2.ª Ego te absolvo.—3 partes, gran éxito.

3.ª El Misterio de Zudora—11.º y último episodio, 2 partes.

Cinema-Victoria

Proyecciones.—Mañana á las 4 y media y á las 8 y tres cuartos:

1.ª Gaumont actualidades.—Gran información. Estreno.

2.ª La artimaña de la abuelita.—2 partes. Estreno.

3.ª Nochebuena de los tres solterones.—Cómica. Estreno.

4.ª Barcelona y sus misterios.—Ultimo episodio. 3 partes. Gran éxito.

5.ª Desastrosa estratahema. -- Trans-atlántic. Estreno.

***

El Jueves próxino habrá también función, cuyo programa se desconoce todavía.

Defensora Sollerense

Para conmemorar el XXIX aniversario de la inauguración del edificio social, se ha organizado una velada recreativa que se celebrará en el Teatro de esta Sociedad el próximo lunes, día 9, á las ocho y media de la noche, á la que por medio de este anuncio se invita á los señores socios.

En el reparto que se ha efectuado de las localidades del teatro han correspondido dos entradas á cada socio, las que se podrán recoger en la Consergería de la Sociedad desde las siete de la mañana del domingo hasta las seis de la tarde del lunes.

Se participa igualmente á los señores sócios que el domingo, día 8, á las seis de la mañana, se celebrará en la iglesia parroquial una misa en sufragio de los asociados difuntos.

Sóller, 6 Octubre de 1916.—El Presidente Bartolomé Sampol.

EL GAS

SOCIEDAD ANONIMA

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad se partipa á los señores Abonados que ante la persistencia del alza en los precios de carbones, muy á pesar suyo se ve obligada á aumentar el precio del metro cúbico de gas á *cincuenta céntimos* comprendido el impuesto del Tesoro, á partir del día 1.º de Octubre, dejando subsistentes los demás precios que rigen para la calefacción y fuerza motriz como también todos los demás precios para el consumo de electricidad.

Sóller 27 de Septiembre de 1916.—Por la Sociedad «El Gás».—El Director Gerente, Francisco Crespí Morrell.

TRASLADO

La acreditada platería LA JOYA que tiene montada en Palma D. Antonio Pomar ha sido trasladada a la calle de Juliá número 8, esquina a la de Quint, vulgarmente conocida por Cuesta de Brossa.

Despacha en Sóller cada quince días en el Hostal. Plaza de la Constitución.

Se desea vender

un establecimiento comercial de vinos y frutos, primerizos y secos, muy bien situado, en el centro de la ciudad, y con buena clientela.

Para tratar dirigirse á *J. Sastre* en *BEAUREPAIRE (Isère).*

ECOS REGIONALES

Inauguración del Ferrocarril de Lluchmayor

El jueves por la tarde tuvo efecto la inauguración del ferrocarril de Lluchmayor.

Por tratarse solamente de un fracmento de la línea Palma-Santanyí, la compañía no dió solemninad al acto, lo cual se reserva para cuando esté terminado todo el trayecto.

No obstante fueron invitadas autoridades y personalidades, en número de unos sesenta.

Hacían los honores el Director de los Ferrrocarriles don Guillermo Moragues y el Subdirector señor Feliu.

Se formó el convoy con los nuevos coches, que son amplios y elegantes, especialmente los de primera, forrados los asientos de rojo.

A las cuatro menos cuarto se puso en marcha el nuevo tren. Al principio la nuevá línea marcha paralela á la de Inca hasta que, al llegar á los Hostalets, se desvía á la derecha y va cruzando las carreteras de Inca, Manacor y el camino viejo de Lluchmayor.

Al principio se ofrece á la vista del viajero igual panorama que en las otras líneas: campos de almendros, mas al acercarse á la carretera de Lluchmayor, cambia de aspecto: los almendrales son sustituídos por las huertas, que á la velocidad del tren semejan pequeñas parcelas que preside un molino de aspas de madera, todas alfombradas de verdura, brillando el agua en los algibes que tienen por compañeras las morunas norias á las que da vueltas una bestia cansina. Los higuerales asoman sus hojas hasta por entre las brechas de las canteras, entre montones de sillares.

Llegamos al Coll d' En Rebassa. Allí se ofrece ya el mar, con su alegre azul, que recorta la ciudad descansando en el fondo del paisaje.

El pueblo saluda en la estación el paso del tren.

Corta es la parada; al poco rato de marcha, el tren se mete por debajo de la carretera nueva de Lluchmayor y se acerca al mar. Siguen las huertas y los molinos, esos benéficos molinos que han saneado el *Prat*, y que á la vez han hecho riquísima una región completamente estéril y hostil.

La blanca arena sirve de asiento al pinar; por entre las copas de los pinos se otea el mar; estamos á punto de llegar al Arenal, donde surge un alegre caserío, con su iglesia, y desde donde va dibujándose la concha de arenal, que termina en Ca 'n Pastilla, s' Illot, y las calas de Cala-gambas, Portixolet y Portixol.

Un puente colosal de siete ojos se ha construído para salvar el torrente de Son Verí. Desde entonces y durante bastantes kilómetros el tren se desliza entre la saludable *garriga*, rodeado de acebuches y lentiscos, entre los que se ven correr como alocados los tímidos conejos, asustados por el ruido del tren que va subiendo para alcanzar la cima del monte.

El cabo Enderrocat cierra la vista y la visual se extiende hasta el cabo de Calafiguera, y la bahía es un inmenso lago, cerrado por la cordillera de poniente, sobresaliendo sobre la ciudad la Catedral, dorada por el sol que va al ocaso.

El tren toma la otra vertiente del monte y se lanza veloz hacia Lluchmayor: el matorral tiene oasis, pequeñas *tancas*, donde los almendros ofrécense en las típicas ringleras, ó las vides verdean con sus pámpanos casi á flor de tierra; son *establits* de las grandes propiedades de la marina de Lluchmayor, que fecunda el trabajo del hombre. A medida que se acerca á la flamante ciudad, menudean.

Hienden los aires los sones de una música; estamos en la estación de Lluchmayor, donde miles de personas contemplan la llegada del convoy, destacándose las bellas payesas que son gala de la laboriosa ciudad de Lluchmayor.

Una comisión de aquel Ayuntamiento formada por el Alcalde D. Lorenzo Cirerol y los concejales D. Juan Monserrat, D. Antonio Monserrat, D. Mariano Rosselló, D. Adolfo Sacristá y D. Damián Noguera con el secretario de la Corporación D Guillermo Aulet, y el Cura-Párroco D. Andrés Pont, dan la bienvenida á los expedicionarios.

Después de un breve descanso se emprende el retorno á Palma. Bajan á la capital invitados por la compañía del Ferrocarril los mencionados señores de Lluchmayor.

A las siete, una hora después de haber salido de Lluchmayor, llega el canvoy á Palma, y en las oficinas del tren son obsequiados los invitados con helados, dulces, champagne y cigarros.

Todos hacen votos por la prosperidad de la nueva línea, á los que unimos los nuestros.

El ingeniero de la Compañía señor Estada y el ingeniero señor García Ruiz, que ha sido valioso auxiliar suyo, reciban muchas felicitaciones, como también el Presidente de la sociedad D. Juan Marqués y los miembros de la Junta D. Manuel Guasp, D. Rafael Blanes, D. Francisco Socías y D. Juan Aguiló, que forman la comisión permanente.

(De *La Almudaina*)

Crónica Balear

Palma

El lunes comenzó el servicio de circunvalación por Palma de los tranvías eléctricos.

El servicio lo hacen doce coches, once de los cuales van á Porto-Pí y realizan la circunvalación.

Al regresar de Porto-Pi, frente á la Glorieta, coloca el coche el letrero de circunvalación y da aquél una vuelta por el interior de Palma; al hallarse de nuevo frente á la Glorieta, se cambia el letrero de circunvalación por el de Porto-Pí, sube de nuevo el coche por la calle del Conquistador ó va por el Borne á la Plaza de San Antonio y continúa el trayecto hasta Porto-Pí; de manera que siempre hay en el interior de Palma tres coches que hacen la circunvalación, y dos que se dirigen á Porto Pí.

——

Debido á gestiones del diputado á Cortes don Alejandro Rosselló, el señor Ministro de Instrucción pública ha remitido á la Escuela nacional de niñas de Santa Margarita ocho bancos-pupitres, bipersonales, de los adquiridos por el Ministerio citado con destino á establecimientos de enseñanza, y otros ocho á la Escuela nacional de niños de Deyá.

——

El próximo domingo se celebrará un mitin contra la blasfemia en el Pla de San Jordi, organizado por la «Lliga del Bon Mot».

Hablarán en dicho acto los oradores de la «Lliga» don Jaime Puig, don Ramón Morey, don José Font y Arbós y el Rdo. don Jerónimo Pons.

Con motivo del mitin anunciado reina mucha animación en dicho caserío.

——

Entre los comerciantes mallorquines es objeto de comentarios el asunto de la negativa de la «Isleña Marítima» á embarcar almendrón, pulpa de albaricoque y otros productos de esta isla para Marsella, mientras no se reciba de Madrid la declaración de si estos artículos son contrabando de guerra.

La prensa recoge la versión de que esta declaración se hizo por Alemania en tiempos del señor Dato, permitiendo más tarde este tráfico á los buques que al regreso trajeran carbón para España.

Se espera con impaciencia la solución del asunto, porque ello afecta directamente á nuestros más vitales intereses.

——

En la tarde templada del jueves, unos 160 alumnos del Patronato dieron un paseo con merienda por el cauce de la Riera.

Al llegar al término de la excursión soltaron un palomo mensajero con un parte que allí mismo redactó uno de los profesores y en medio de aplausos y vivas se alejó por el espacio.

De regreso se detuvieron alrededor de la estatua del B. Ramón, que está junto al nuevo Instituto. Frente al monumento entonaron el vibrantehimno del Maestro Torrandell. La mucha gente que presenció este acto lo vió con gran simpatía.

Lluchmayor

Concedida la autorización para la inauguración del ramal de Palma á Lluchmayor del Ferrocarril secundario de Palma á Santanyí, ésta tuvo lugar el jueves, no dándole carácter de gran fiesta por esperarse para ello la inauguración de toda la línea.

Desde ayer presta ya servicio público el ferrocarril de Palma á Lluchmayor, que tantos beneficios ha de reportar á esta población, y el itinerario de trenes actualmente en vigor es el siguiente:

Salidas de Palma: á las 7'45 mañana, á las 3 tarde y á las 8'15 noche.

Salidas de Lluchmayor: á las seis mañana, á las 9'15 mañana y á las 6'15 de la tarde.

Durante el recorrido parará el tren en las estasiones del Coll d' en Rebassa y el Arenal.

——

El senador del Reino y jefe del partido liberal mallorquín, señor Amer, recibió días pasados el siguiente telegrama del diputado á Cortes por Mallorca don Valeriano Weyler:

«Concedido á Lluchmayor el título de ciudad – *Valeriano Weyler*»

El Sr. Amer transmitió enseguida á Lluchmayor la grata nueva, que causó gran alegría.

Felanitx

Está tocando á su término el nuevo edificio para Central Eléctrica que está construyendo el «Banco de Felanitx», de manera que en breve será trasladado al nuevo edificio toda la maquinaria y aparatos propios de tal industria. Es un edificio de bastante perspectiva y que reunirá las condiciones técnicas requeridas. Ha sido proyectado por el ingeniero electricista D. Enrique Ordinas.

——

Parece que ha cedido un poco la gran demanda que ha tenido el ganado de cerda desde que empezaron á comprarse estas reses para la matanza y para el embarque.

Actualmente los precios oscilan entre 15 y 16 pesetas la arroba, según peso y estado de gordura.

——

El precio del almendrón se sostiene entre pequeñas fluctuaciones.

En este mercado se pagaba el sábado á razón de 90 00 pesetas los 42'37 kilos.

La Puebla

Según leemos en la Revistá «Sa Marjal» de la Puebla, este año ha sido verdaderamente extraordinaria la cosecha de judias en aquel término municipal.

Se han recolectado, según cálculo aproximado, más de 40.000 hectólitros, que, pagados á 50 pesetas los 100 kilógramos—ahora sólo se cotizan á 47'50, pero, el año último, muchas partidas se pagaron á 65 pesetas—suponen un valor de 1.600.000 pesetas, cifra realmente importantísima. Por término medio, cada cuartón ha producido 500 kilógramos, ó sean 6 cuarteras 4 barcillas, no faltando cuartón que ha producido 800 kilógramos, ó sean 9 cuarteras que, al precio indicado de 50 pesetas, valen 80 duros

---

Folletín del SOLLER -16-

LOS CANDELEROS DE PLATA

gría sin límites, y embelesada por el eco de la voz más dulce á su oído que la llamaba: «¡Miña vidiña!» y claro está, la pobre muchacha sintió que el corazón no le cabía de gozo en el pecho, y cuando logró dominar la emoción que la embargaba ya había dicho sin pensarlo:

—¡Cosme! ¡oh!... desde hoy no te separará de mí más que la muerte.

¡Vaya Vd. después de esto á ocuparse de cuentas y quejas! No era posible tal cosa, y aquella paloma sin hiel tuvo que contentarse con pensar que las cosas no podían quedar así, que estaba enojada, pero muy enojada, y ofendida, pero muy ofendida, y que aprovecharía la primera ocasión que se presentase para hacer ver que con ella no se jugaba. Todos los pescadores se regocijaron de la vuelta de su compañero; todos á porfía querían contarle los detalles de la pesca durante su ausencia, la vida del bote «Socorro» desde que le bautizaron, la restitución del candelero en Vilar y la obra piadosa que Socorro había llevado á cabo propalando que era injusto el anatema que pesaba sobre la memoria de la señora Decorosa. Por su parte, el señor Liberato dispuso que la boda se celebrara sin pérdida de momento; y como nadie podía disputarle en aquel acto solemne el papel de padrino; y como en calidad de tal tenía el deber de echar la casa por la ventana, el día que al pie de los altares se juraron los novios fidelidad eterna, obsequió á la marinería con una comida en qué, amén de otras menudencias, se consumieron una ternera, unas cuantas docenas de pollos y gallinas, algunas arrobas de pescado que desde las lanchas fué á las sartenes; una carga de confites de Vigo; muchos cántaros del áspero y endiablado Vinagre que los bayoneses fabrican con el pomposo nombre de vino, y no pocas botellas de aguardiente. La banda de música de la villa estuvo todo el día tocando bailes de *agarradillo* con gran alborozo de la gente moza, y desde el amanecer hasta que cada mochuelo se fué á su olivo, cruzaron los aires más cohetes y globos de papel de colores que algas echa á costas y playas el mar de fondo.

Cuando por la noche, después de dejar solos á los héroes de la fiesta en su casa, la concurrencia se diseminó elogiando á boca llena á la novia, al novio y la esplendidez del padrino, éste, quedándose unos instantes con Socorro y Cosme, dijo al recién casado:

—Aquí tienes en un taleguillo las nueve onzas y media que te dieron cuando te vendiste para servir en barco de rey; otras trece y media que ha producido el bote desde que se construyó, y las seis que me diste el día de tu vuelta como ahorros del tiempo que ha durado tu empeño. Con ellas he puesto diez onzas más que Socorro ha economizado desde que dejó de comprar muebles y trebejos: otras diez que la mi mujer y yo le damos de dote, y cuatro que han producido algunos negocios en que he invertido vuestros fondos según iban llegando á mis manos, para no tenerlos parados. Además, desde hoy tú serás el patrón de mi gran lancha espinelera; de modo que no sólo tenéis ya casi un dineral, sino que por poco que Dios os ayude, y os ha de ayudar mucho porque los dos lo merecéis, vais á ser pronto más ricos que yo. ¿Estáis contentos de mí?

—¡No haría más un padre!—exclamaron arrojándose en sus brazos marido y mujer.

—Pero,—añadió Cosme,—¿y el patrón actual de la lancha?

—Ese va ya siendo viejo. Necesita descanso. Quedará en mi casa y hará la vida que yo hago. Más adelante, cuando tengáis hijos, nos dedicaremos los dos á ser niñeros. Y no digo más, que aquí estoy estorbando.

Al día siguiente ya sabía Cosme que si Socorro al volver de Mondariz lloraba sin consuelo después de asegurarle que sus calumniadores habían dado el golpe en vago, era porque su corazón le advertía que la enfermedad de él y la deshonra de ella se debían á la señora Decorosa; y asimismo sabía Socorro que si Cosme, repuesto de la congestión, permaneció en cama mucho tiempo sin consentir que nadie se le acercara, era porque notando en su enfermedad entre las hojas del maiz del jergón un cuerpo duro, trató de sacarlo y resultó ser el candelero.

—Nunca,—dijo el pescador,—habíamos hablado en mi casa de nuestros amores. La mi abuela creyó siempre que sólo ella podía tener derecho á mi cariño

(*Continuará.*)

DEL AGRE DE LA TERRA

CONTESTANT LA «PATRIÓTICA NOBLEZA»

UNA LLIÇÓ DE NOBLE PATRIOTISME

A don Joan Lluis Estelrich, catedràtic.

Pas a pas, mot a mot, he seguit amb certa commiseració els vostres malaurats articles de *La Ultima Hora*, on no sé si és més de de doldre el vostre estil exòtic i sense solta o la vostra manca de sinceritat. Heu de creure que cada paraula que heu escrita ha sigut per a mí un disgust greu, car vos tenía conceptuat com a persona seriosa que sabía sostenir una polèmica, una discussió qualsevulga, amb la serenitat que cal esperar dels vostres anys i de la vostra cultura. Sempre vos havía considerat, sempre havía retut en vos l' homatge degut al seny i a l' experiencia; per això amb més recança, amb més sentiment, una imperiosa necessitat, un desig irrefrenable de justicia, m' obliga a dedicar-vos un parell de retxes que ès impossible vos sien agradoses però que desitjaría no les prenguésseu a mal.

Jo no tenc cap obligació, es ver, de defensar l' actual Vicari General de Mallorca, Mossen Antoni M.ª Alcover. No soc advocat de negú i molt menys de personalitats que saben manejar la ploma més bé que jo i que, per tractar-se de cosa propia, saben quins són els arguments més forts per a la seva defensa Però, tengau per ben segur, que, enc que Mn. Alcover fos el més gros dels meus inimics, no podría resistir-me en el cas present, d' estar, per noblesa i per patriotisme (çò que vos predicau en el vostre escrit del 28 de setembre últim), al costat del Vicari General.

I comencem.

Quina és la vostra intenció? Es atacar per esperit agressiu a Mn. Alcover? Es combatre per esperit castellaniste i centralitzador el naixent nacionalisme mallorquí batejat amb el nom de catalanisme de Mallorca?

Si la vostra intenció és atacar a Mn Alcover heu de creure que heu assolit a bastament la vostra finalitat i heu de creure també que aquesta obra vostra té tot el caràcter d'una venjança personal, que no sabem quins escondits motius obeiex, però que, a judicar per les mostres presentades fins avui, és grollera i apassionada! Un hom no pot deixar de pensar que si posau tanta virulencia a la ploma vostra, deu ésser perque els trets van dirigits contra un clergue, i que altra fóra la conducta vostra si atacàsseu un individu civil o militar, car en el primer càs tendríeu la resposta deguda i en el segón hauríau rebut a la primera envestida la visita d' un parell de senyors.

I si, per altra banda, és el vostre intent combatre el nacionalisme a Mallorca, per què vos dirigiu amb tanta animositat contra Mossen Alcover, havent-hi ací nacionalistes tan ferms, tan irreductibles, tan patriotes, tan plens d' un desig de proselitisme tal volta com el Vicari General? Per què no envestiu al redactor humil d' aquests paragrafs? Ah! Es que resulta més fàcil comprometre a una persona religiosa qui té un càrrrec de molta responsabilitat i qui no pot respondre a certes directes i indirectes, que retre una persona civil qui quan calgui pot parlar clar i llampant! Sabeu què diu tothom? Idò que çò que menys vos preocupa es la qüestió nacionalista, i que çò que voleu és aprofitar la ocasió d' haver de deixar Mn. Alcover el Vicariat General que li dóna autoritat, per a satisfer petites venjances i fer-lo quedar malament devant la clerecia, devant els feligresos, devant la pròxima autoritat eclesiàstica, devant els poders constituits. I això, sia veritat o no, en totes les llengües del món té un nom corresponent a *covardía*.

I per realitzar un' obra que, enc que tingués siu raó, de la manera que la duis a terme, sempre seria odiosa, vos heu valgut de l' ignorancia i de la mala fè! I deim ignorancia perquè tan sols a un ignorant de la política catalana se li acut dir i estampar que el *nacionalisme* és «la última forma de una de las varias escuelas del catalanismo militante elaborada recientemente por el señor Cambó...», quan fa vinticinc anys o més que el nacionalisme amb son propi nom existeix a Catalunya! I deim mala fè perque tan sols a un sofista, i encara dels dolents, se li acut confondre el patriotisme amb la cortesía. Això de dir que un-hom no és patriota perquè en certa ocasió va blasmar els reis que 's passen la vida en saraus i festes, es una senyal inexcusable de mala fè, per no dir fanatisme monàrquic o fluxedat cerebral! Si precisament l' esmentat blasme és una mostra de patriotisme!

Prou; com amics que som, crec que atenent aquestes senzilles indicacions posarèu una mica més d' esment en la redacció d' uns escrits que, amb molt de sentiment per les persones que vos estimen, vos desacrediten com escriptor, com a catedràtic i fins com a persona de seny sencer.

JOAN ESTELRICH.

S' ESTIUETJ DE L'AMO 'N TOFOL

¿Que ja heu perdut es fil, estimats lectors, de sa conversa que varem ensatar l' amo 'n Tòfol i... jo mateix es día de sa visita an es torrent, asseguts en es pedriç de devora sa font de sa Plassa? Pod 'sser sí, i no es estrany, perque ses interrupcions que ses málaídes feines que tenc m' obliguen a fer son freqüents i bastant llargues, lo qual es suficient perque coses de tant poca importancia com ses que vos dic, que llegeix ún casi sensa ficsar-s' hi, com qui sentir ploure, se borren aviat de sa memoria. Dispensau-m' ho, que encara estic més mal jo, i tirem endevant avui que 'heu volen.

—Ara,—continuá dient l' amo 'n Tòfol—si vols que passèm d' es sermó a s' exemple, aixi com ets predicadors de corema el solen acabar, te puc recordar alguns fets, fins-i tot amb sos noms corresponents, que jo conec de lo més bé, que te provarán son tot veritats lo que t' he dit fins aqui; encara que me pareix no es ja del tot necessari es «recordatori» perque amb ses teus paraules i amb ses mostres d' aprovació en que has acuït ses meues, veig clarament no sols que convençut ja hi estás a l' hora d' ara, sino que mos avenim de lo més tú i jo en so modo de pensar.

—Es ver, Tòfol,—li vaig respondre—que no importa me recordis fets ni noms per a major claredat de sa teua explicació, que clara ès com sa mateixa llum, per mi, sobre tot tractant de coses de Sóller, aont en persona o en esperit he viscut sempre i aont he rebut molts de cops de lliura, per lo que conec es «terré»... i ets flacs d' ets qui 'l cultiven. Crec que seria més tost jo es qui te 'n podria citar a portadorades de tota casta de fets i de moltíssims de noms bons per provar es materialisme solleric, es gran poder d' ets dobbés p' es valor extraordinari que se los dona, s' infló de sa majoria d' ets qui los tenen, sa falta d' espiritualidat i fins-i-tot de cultura social de molts qui pretenen d' il-lustrats i com a tals se presenten—lo que fá que aviat mostrin sa filassa i no se 'n temen,—sa superficialidat que en tot i per tot aqui s' observa, s' ignorancia general acompanyada d' una gran malicia molts de pics o d' una mesquindat de sentiments de ses més altes de punt, i tantes altres coses per l' estil que de ses teues paraules se dedueixen... o redolant-redolant se podrien arribar a deduir. ¡Bon punt m' has tocat, Tòfol, parlant-me de recordar fets i noms de persones, a mí que desde l' any 1885 en casi tots e-hi he tengut part i n' he sortit descalabrat, i de s' ambició, de s' ingratitut, de s' egoisme, de sa perversidat, i d' un sens fí més de «bones qualidats» d' aquestes mateixes persones casi sempre, desde llevò, n' he resultat sa víctima! ¡Sí, Tòfol, bon punt me toques! ..

—No t' has d' enfadar per això—me respongué es meu amic, un poc sorprés d' aquella nova actitut meua i d' es calor progressiu que a ses meues paraules havía posat—; al contrari, recordant-te de ses teues «derrotes» t' has de mostrar satisfet, i de ses «virtuts i glories» d' ets qui t' han fet sa traveta i fins amb altres medis de lo més baixos t' han volgut trepitjar i anular, te 'n has de riure. ¿No umpl del tot es teu còr just sa convicció que sé cert qu' abrigues, o sa seguredat que pods tenir i tens, de que has fet quant devies per esser útil a sa teua familia i a sa teua patria, i de que 'hu has conseguit perque per cap d' aquests conceptes has deixat mai de cumplir ets teus devers? Es clar que l' umpliría més encara es veure ets teus trabais, ets teus sacrificis, sa teua constancia, es teu altruisme, sa teua abnegació, etc., regoneguts i apreciats, que no 'hu son com e-hu serien, ben segú, per lo que te tenc dit: perque sa teua modestia i sa teua delicadesa, dins una sociedat materialisada aont aquestes prendes morals tenen ben poc valor, han fet que no se donás compte de cap d' ets teus mèrits casi ningú, i fins-i-tot que ets pocs que los veren i admiraren de moment, los olvidassen l' ondemá d' haver-los conegut.

—Jo crec que res veu aquell qui acluca ets uis aposta per no veure; i, per altra part, que la major part de coses que en aquest mon an ets homos succeieixen son obres de sa sòrt i res pus, puis que hi ha persones que neixen amb estrella i altres que ja a s' instant de caure queden estrellades... ¿Com ès que 'n veim a cada passa qui, essent verteadores nulidats en tot i que res han fet mai p' es bé comú ni res de profit més que per si mateixes, se veuen ensalçades i son per tothom ateses, considerades i fins-i-tot admirades?

—També és possible que d' això, per lo que respècte an ets sollerics, si e-hu miram de prim compte, també a tu te 'n toc una bona part de culpa. Sa prempsa es una palanca molt més poderosa que lo que molts pensen; tu la manentjes a Sóller fa molts d' anys .. i no ha sigut mai en profit teu, com ja en diferents tons t' he repetit, sino en profit d' ets altres i més tost en gran perjui per tu. ¿Que no t' acusa sa teua conciencia d' haver qualque pic donat encens a qui no se los mereixia ni mai te los havía de sebre agraïr? ¿Que no 't recordes si alguna vegada, si moltissimes vegades més ben dit, amagant ets defèctes d' ets homos «públics», d' aquells que estarien molt millor a ca-seua i no obstant surten en mitj per figurar, i abultant ses seues bones qualidats, si qualqu' una en teníen, has contribuit an es seu envalentonament i a sa seua popularidat, quand no—perque això no era possible—a sa seua verta-dera gloria?

—Pod 'sser sí; però si acás será només perque ni ets interessats ni es demés públic que 'hu creu han sebut llegir lo que realment havía escrit. Has de sebre—i crec que 'hu sabs—que sa prempsa culta per jutjar públicament ets homos o ets seus fets per força s' ha de valer d' un llenguatje especial maldement sía per censurar-los, empleant adjectius més o manco laudatoris dictats pe' sa bona educació i ses bones formes socials, que no sempre deurien haver-se de prendre al peu de la lletra. Quand no son consideracions merescudes que s' afecte personal o s' intimidat de relacions amistoses exigeixen, son veritats «periodistiques» només, elogis «de caixó», paraules ja consagrades pe' s' habit que com que les tenguen estereotipades en totes ses imprentes del mon, i quina significació i quin valor son *casi* sempre... relatius tant sols. Aixi ès com se sol escriure an ets periòdics que no son tendenciosos, que no han de trèure p' ets cabeis o atupar a qualqu' u *con razón ó sin ella* per disciplina de partit, i aixi és com acostum escriure també jo: censurant amb sa major dolçura a amics i inimics; favorint tot lo més que sa puga an aquells que de ses singlades s' hajen fet acreedors, fins deixant de publicar ets seus noms per posar-los lo menos possible en evidencia, i exagerant un poc, tal volta una mica massa, ses alabances quand un amic o sols conegut s' ha portat bé o realitzat un fet laudatori... Ara bé, si ets primers se creuen que no se los ha pegat més fort perque realment no 'hu mereixien, confonguent sa justicia amb sa benevolencia, o aquests s' inflen creguent que si se los ha encensat ha sigut perque 'hu mereixien de de-bò, i tal vegada que 'n mereixien encara més... ¡bon profit los fassa! Lo que es a mí per això no 'm remordeix sa conciencia gens ni mica.

I mudant de cantet per parlar directament amb voltros, estimats lectors, vos he de suplicar que dispenseu si tai en sec; es que ja avui, per seguir escriguent sa meua conversa amb l' amo 'n Tòfol, no tenc més lloc en aquesta secció del SÓLLER,

JO MATEIX.

Folletí del SOLLER -41-

NEUS

ment, darrera d' ella aparegué la Neus, amb el mateix vestit que portava abans, però sense el vel al cap.

La Neus mirava amb estrany encantament totes les coses que l' altra li signava, i rebía indiferenta les extremades mostres d' afecte que li prodigava.

Mentres elles dues restaven al balcó, an en Joan l' assaltaren un sens fí de dubtes i cavil·lacions.

An aquella dòna li semblà coneixèr-la. Fent memoria, recordà haver-la vista el día abans enraonar amb la Neus en aquella xacolatería, mentres la vella era a la porta, i desconfià d' ella.

Emperò no podía compendre com la Neus hi havía anat, ni quin intent l' havía pogut moure. Per què sortir d' ont estava? Per a enllotar-se més?

I es perdía en un mar de consideracions.

Per què fugía d' ell? Quin efecte li havien fet les paraules que ell li havía dit?

En Joan no sabía respondre a cap d' aquestes preguntes, amb les quals s' atormentava. Veia que la Neus fugía d' ell, però quin era el mòbil que l' impulsava a fer-ho? La creia prou altiva per a que, comprenent la seva situació, volgués fugir-ne a fi de no veure 's humiliada als séus ulls; i la creia tan magnànima, que veient-se ella perduda, oblidant causes i motius, volgués lliurar an ell de tota responsabilitat, enfonsant-se més...

Al punt que les dònes eixiren del balcó, ell se posà a escriure una tarja per a la Neus, més llarga i més expressiva que la que 'l día anterior no havía pogut fer arribar a ses mans.

I decidit a passar per tot, davant del perill que creia corría la Neus al romandre en aquella casa, pujà al segón pis, en el balcó del qual l' havía vista.

El rebé una noia aixerida i vivaratxa, la qual, en vista de la propina oferta, estigué molt amable.

—¿Es aquí que aquest matí han rebut una noia?—preguntà en Joan resoltament.

—Sí, senyor; i per cert que m' ha molestat força, fent-me cridar, vulgues que no, a la mestressa.

—I ont és ara aqueixa noia?

—S' està sola a la saleta perquè la mestressa, després de parlar amb ella, se 'n ha tornat al llit.

—I tú sabs què han dit?

—No, senyor; però 'm penso que s' han avingut, perquè veig que s' ha quedat, crec, mentres se determina lo que farà, i em penso també que ja 's coneixen, perquè la noia li deia que havía acceptat l' oferiment que ahir tarde li feu per necessitat.

—I què més?

—Res més.

—Doncs tens de donar-li aquesta carta, i deixar-me esperar la contesta. Fixa 't bé en lo que faci quan la llegeixi.

Una bona estona estigué en Joan esperant la resposta de la Neus.

Ja començava a dubtar de la cambrera, quan se la vegé al séu davant, rient com una ximpleta.

—Aquella noia és mig boja. Quan li he donat aquell paper, no 'l volía de cap manera ni veure. Jo que sí que li llegeixo. Com què me l' ha donat sense sobre, vostè!

—Has fet bé. I digues, què ha passat després?

—Mentres jo anava llegint, s' ha tornat de dèu mil colors. De cop s' ha posat nerviosa com un dimoni, i després ha arrancat a córrer cap aquí a la porta. Jo que li dic: «Vegi, vegi, que s' està allà fòra que l' espera». I ella que recula tota esfereída, i em pregunta si en aquest pis hi ha cap més porta por a poder sortir. Li responc que no, i llavors, veint-se atrapada, totes aquelles fereses s' han convertit en un mar de llàgrimes i un sens fi d' estremituts.

—I què més? Acaba!...

—Després jo li he dit: «Bé, doncs, què li contesto an aquell senyor?» I ella res: plora que plora, i no li he pogut fer dir ni una paraula.

—Gracies, noia. Té, aquí tens això—allargant-li una bona propina.—I ara deixa 'm entrar a veure-la.

—Ara no pot ésser. La mestressa em pot renyar. Tot casa està mal arreglat.

—Deixa 't de raons: li parlaré allà ont sigui!

Al veure 'l tant decidit, l' acompanyà a una petita sala moblada amb divans i cortinatges blau turquí i miralls Lluís XV, tot força deslluit.

Quedaren front a front la Neus i en Joan. Ella, presa d' una excitació violentíssima, no podía contenir el plor que l' ofegava, i dreta, apoiant-se en el respatller d' un divà, amagava el rostre entre

(Seguirá)

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

de JOSÉ COLL

Casa Principal: CERBERE.—Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono { Cèrbere, 1.09 / Bernat-Cette, 4.08 || Telegramas { José Coll - CERBERE. / MICHEL BERNAT-CETTE.

BON MARCHÉ

JUAN URGELLÉS

Grandes almacenes de novedades para Señora y Caballero

Se han recibido las últimas creaciones de la **Moda** para **OTOÑO** é **INVIERNO**

Gran surtido de Abrigos para Señora y niña.

Vestidos Sastre y fantasía á medida.

Llevar el nombre de este establecimiento en la etiqueta de sus Vestidos y Abrigos es una garantía de su buen gusto y novedad.

Esta Casa no anuncia ni promete, sino **que afirma y demuestra** que es la qne presenta el más variado y nuevo surtido de géneros para abrigos y vestidos.

PRECIO FIJO PLAZA DEL MERCADO **PALMA**

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del pais.

Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2—67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

LA MUNDIAL

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Administradora de Cooperativas-Mútuas y Asociaciones de Previsión y Ahorro

SEGUROS MÚTUOS DE VIDA.—SUPERVIVENCIA.—PREVISIÒN Y AHORRO.—SEGUROS DE GANADO.

Autorizada por Reales órdenes de 8 Julio 1909 y 1.º Abril 1912

EFECTUADOS LOS DEPÓSITOS NECESARIOS CON ARREGLO Á LA LEY Y AL REGLAMENTO DE SEGUROS

DIRECTOR REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES

D. BARTOLOMÉ FERNANDEZ Y FERNANDEZ, Cortes, 558, 1.º-BARCELONA

Inspector general en Baleares: D. FRANCISCO BENAGES FLORENZA

Representante cobrador en Sóller: **D. Benito Pascual Casasnovas,** Romaguera, 16

Expéditions pour la France et l'Etranger

Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—**PERIGUEUX** (Dordogne)

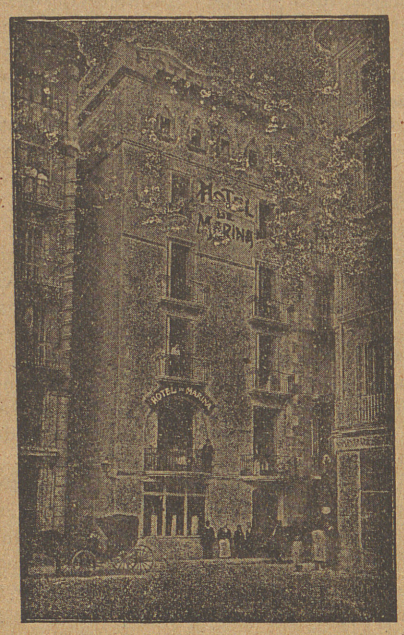
Expéditions par wagons et en sacs de

Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ✻ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Etranger



Hotel - Restaurant 'Marina'

Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Vicente Giner

CARCAGENTE (Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ⁂ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de **Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuetes.**

Dirección telegráfica: **BERTOFERRER**-CARCAGENTE

ISLEÑA MARÍTIMA

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◂ Salidas fijas de Palma para Marsella ▸ Todos los Domingos á las 9 mañana

◂ Salidas fijas de Marsella para Palma ▸ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima,, (Sucursal) Bilbao, 4
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
BARCELONA. "Isleña Marítima,, R. Sta. Mónica, 29
MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique
VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la Compañia *Correos de Africa.*

Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reune todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l' Étranger

IMPORTATION — EXPORTATION

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B-du-Rh.)

Diplome de grand prix :-: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :-: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :-: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.° 21

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alcira—Manuel

Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11—PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería, Tapices, Alfombras y Cortinajes.

REPRESENTANTE EN SÓLLER:

LORENZO ALOU

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l' Étranger

Cerises, Bigarreau, Pèches, Abricots, Tomates du pays et de Majorque), Chasselas et Clairettes dorées du Gard

BARTHÉLEMY ARBONA

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—TARASCON - sur-RHONE

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon.— Téléphone n.° 11.

Succursale a REMOULINS.—Téléphone n.° 7.

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. — Temporada de 1.° de Mayo á 30 de Octubre.— Montado á la altura de los mejores del extranjero

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).
Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.
Distancia de Barcelona. En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60°, alcalinas, bicarbonatado-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas, para la completa curación del Reumatismo y Artritismo, en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intesfinos, los trastornos del Higado y la Diabetes.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. —PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUÍTOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)

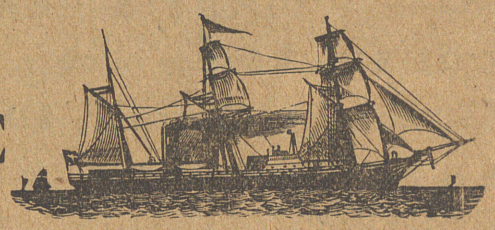
Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZÁ

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— — Rapidez y Economía en todas las operaciones. — —

MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

Transportes Internacionales

LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Cerbère **LA FRUTERA** / Port-Bou **LA FRUTERA**

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR

MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Telégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d' Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,,

SECCION ESPECIAL PARA

CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS

:-: :-: :-: :-: **Primera y única casa en Mallorca** :-: :-: :-: :-:

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina)—PALMA

SUCURSALES:—N.º 1. Sastrería M. Plaza; Calle Cadena (esquina Plaza Santa Eulalia).—N.º 2. Mercería *La Patria;* San Miguel, 17.—N.º 3. La Fábrica de Camisas; Vidriería, 42.—N.º 4. Mercería Ca na Verda; San Magín, 120 (Santa Catalina).—N.º 6. Casa Florencio Prats; Mayor, 8 y 10, (Inca).—N.º 7. Sucursal Almacenes San José, Plaza de la Constitución, (SOLLER).—N.º 8. Peluquería Antonio Serra; Progreso 3, (Ibiza).

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES, PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía

SÓLLER (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción á los siguiente tamaños:

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

ANCHOS	
De 0'60 á . .	0'70 m.
De 0'71 á . .	0'80 m.
De 0'81 á . .	0'80 m.
De 0'91 á . .	1'00 m.
De 1'01 á . .	1'10 m.
De 1'11 á . .	1'20 m.
De 1'21 á . .	1'30 m.
De 1'31 á . .	1'40 m.
De 1'41 á . .	1'50 m.
De 1'41 á . .	1'50 m. 2 piezas

:VICENTE PLANAS:

Médico Especialista

Correspondiente de la Sociedad l' Obstetrique de París

PARTOS, ENFERMEDADES DE LA MUJER

— Y CIRUJÍA GENERAL —

CONSULTA: Los miércoles, de 4 á 6, TARDE.

Calle de Batach, 19.- SOLLER

EN PALMA: Todos los días á las 11. Calle de la Lonja, 16, pral.

IMPRENTA Y LIBRERÍA

:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. :: :: :: :: :: ::

OBJETOS DE ESCRITORIO ❀ Encuadernaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. - SOLLER

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

- - Especialidad en bolsos de plata para Señora, á - -

PRECIOS DE FÁBRICA

Importaciones y Exportaciones

DE

FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.

Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA--Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN **FRUTOS** DE PRIMERA CALIDAD

AL POR MAYOR Y MENOR

: MIGUEL RIPOLL :

Libourne— Place de l' Hôtel de Ville, 6 —**Libourne**

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— — PRIMEURS DE ESPAÑA — —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuetes, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Frères

J. Ascheri & C.ie Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del Pais.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES

Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller: Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»